



# smaryd blue

MANUALE DI ISTRUZIONI [IT]



## smaryd blue DISPOSITIVO AD OSMOSI INVERSA *zagora™*

Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione il dispositivo e di conservare il manuale di istruzioni in un luogo sicuro e nelle immediate vicinanze del dispositivo!

**i** **AVVERTENZA:** ci riserviamo il diritto di apportare modifiche funzionali e tecnologiche o alla superficie del dispositivo. In tal modo possiamo garantire miglioramenti continui ai nostri prodotti.



smardy blue Servizio clienti e avvertenze importanti .....	3
Dichiarazione di conformità .....	4
Avvertenze e sicurezza .....	5
Preparazione e dati del dispositivo .....	7
Consegna .....	8
Dati tecnici .....	9
Processo di filtrazione dell'acqua .....	10
Filtrazione dell'acqua .....	11
Sterilizzatore UV .....	12
Installazione e utilizzo .....	13
Descrizione Display .....	14
Funzioni .....	16
Funzioni caffè e tè .....	18
Opzioni di installazione .....	20
Prima messa in funzione „connessione mobile“ .....	21
Gestione e utilizzo di collegamenti rapidi .....	22
Conversione da „collegamento mobile“ a „collegamento idrico fisso“ .....	23
Conversione da „collegamento idrico fisso“ a „collegamento mobile“ .....	26
Istruzioni per l'uso .....	27
Sostituzione filtro .....	28
Decalcificazione e pulizia .....	30
Disinfezione .....	34
Risoluzione dei problemi e riciclaggio .....	36
Clienti FAQ .....	37
Certificato di garanzia .....	38
Spazio per i vostri appunti .....	39
Dichiarazione Icone .....	42

**Istruzioni per l'utilizzo di questo manuale:**

Per un utilizzo corretto di questo manuale di istruzioni è necessario prima spiegare il significato di ogni simbolo. I simboli saranno necessari per mettere in evidenza le informazioni e le avvertenze importanti che troverete descritte man mano che continuate a consultare questo manuale di istruzioni.

**Simboli utilizzati:**



**ATTENZIONE:** questo simbolo indica dei possibili rischi e delle informazioni importanti utili da conoscere per poter utilizzare il dispositivo o i suoi componenti. Sarà quindi sempre utilizzato ogni qual volta sarà necessario menzionare qualcosa di importante.



**CONSIGLIO:** questo simbolo rimanda a delle informazioni e avvertenze utili che possono aiutarvi nell'utilizzo del prodotto. Seguite i consigli per un utilizzo agevole e efficace del prodotto.



**AVVERTENZA:** le informazioni generali e legali sono contrassegnate come avvertenze e mostrano la spiegazione e il funzionamento rendendolo chiaro e comprensibile.



**SPIEGAZIONE:** sotto questo simbolo troverete delle spiegazioni utili aggiuntive sull'utilizzo del prodotto. Troverete inoltre incluse le FAQ e alcune particolarità che riguardano l'utilizzo del dispositivo

Gentile cliente,

la ringraziamo per aver acquistato l'impianto smardy blue per l'acqua potabile.

**Semplice, fresca, gustosa, pulita – grazie all'impianto smardy blue zagora™ un'acqua che si adatta al meglio a quelle che sono le vostre esigenze e necessità.** Il design retrò e il semplice utilizzo sono caratteristiche che rientrano nel suo principio di funzionamento, così come un filtro dell'acqua di alta qualità e dei componenti progettati per durare a lungo. Grazie ad una cura e manutenzione effettuata in maniera costante e regolare assicurerete sempre un funzionamento affidabile e senza problemi.

Leggete attentamente questo manuale di istruzioni per far in modo che il dispositivo possa essere messo in funzione correttamente. In questo manuale di istruzioni vengono illustrati i problemi che potrebbero verificarsi utilizzando il dispositivo. Conservate quindi queste istruzioni e il certificato di garanzia al suo interno in un luogo sicuro e sempre a portata di mano.

Vi auguriamo di vivere una piacevole esperienza con il vostro impianto per l'acqua potabile smardy blue dispositivo ad osmosi.

Il team smardy blue

**! ATTENZIONE:** questo dispositivo è stato sviluppato per filtrare l'acqua del rubinetto. **Da non utilizzare con dell'acqua che non è microbiologicamente pura e senza aver effettuato una adeguata disinfezione del sistema. Il nostro impianto filtra i composti organici presenti nell'acqua e le impurità eliminandole dall'acqua del rubinetto. Risciacquate l'impianto se non lo avete usato da tanto (da più di 3 giorni) seguendo le indicazioni (vedere la sezione con le avvertenze a pagina 27). Sia l'installazione che l'assistenza tecnica devono essere eseguite da personale specializzato. Un'installazione scorretta può portare come conseguenza la nullità delle condizioni di garanzia. L'impianto non deve essere utilizzato da persone (in ogni caso non da bambini sotto gli 8 anni di età) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e di conoscenze specifiche. Sarà possibile far utilizzare l'impianto alla categoria di persone menzionate in precedenza solo nel caso in cui vi sia la supervisione di un'altra persona adulta o nel caso in cui la persona posta a loro tutela, e della loro sicurezza, abbia ricevuto le corrette istruzioni per far funzionare correttamente il dispositivo. Riponete il dispositivo in un luogo inaccessibile ai bambini di età inferiore agli 8 anni (ad esempio assicuratevi che non si possano correre rischi conseguenti ad un possibile strangolamento col cavo della corrente elettrica).**



**Ulteriori informazioni sull'impianto smardy blue zagora™:**

- ✓ Assistenza tecnica gratuita sia prima che dopo la vendita
- ✓ Servizio di assistenza tecnica: **+49 (0) 8232 8088325\***
- ✓ Panoramica servizio assistenza: **smardy-blue.com/zagora-hinweise**

\*addebitabile

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*

**Wir, die Firma**  
*We, the company*

**JustMore GmbH & Co. KG**  
Georg-Pfandzeller-Strasse 1  
86830 Schwabmünchen  
Deutschland/ Germany

**erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt**  
*declare under our sole responsibility that the following product*

**Geräteart/ type of product:**

Wasseraufbereitungsanlage  
*water treatment device*

**Modell**  
*model*

**Artikelnummer**  
*article-no*

**weitere Angaben**  
*further details*

RS300-C

4053599146228

**die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:**

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie  
2014/30/EU Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit  
2011/65/EU Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten  
2009/125/EG Richtlinie über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte

*meets the essential requirements of the following EU-Directives:*

2014/35/EU *Low Voltage Directive*  
2014/30/EU *Directive on Electromagnetic Compatibility*  
2011/65/EU *Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment*  
2009/125/EC *Directive for the setting of ecodesign requirements for energy-related products*

*angewandte Standards und Verordnungen/ applied standards and regulations:*

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014  
EN 60335-2-15:2016  
EN 50106:2008

EN 55014-1:2006 +A2:2011 +A1:2009  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Verordnung (EU) 1275/2008  
*Regulation (EU) 1275/2008*

**Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**  
*Authorized person for technical documentation:*

**Name/ name:** Astalosch, Marius, Geschäftsführer / *General manager*

Schwabmünchen,

02. April 2020  
Datum/ *Date*

JustMore GmbH & Co. KG  
Georg-Pfandzeller-Strasse 1  
86830 Schwabmünchen  
GERMANY  
Unterschrift/ *Signature*

**! ATTENZIONE: la non osservanza di queste indicazioni può avere come conseguenza una grave lesione o infortunio o, nei casi più gravi, addirittura la morte.**

- Non apportate alcuna modifica alla procedura di installazione e non smontate il dispositivo.
- Lo smontaggio del dispositivo effettuato in maniera scorretta, o una sua modifica, può causare dei malfunzionamenti e una perdita di permeabilità. Non poggiate nessun oggetto al di sopra del dispositivo – **Rischio di surriscaldamento!** Non riponete alcun oggetto pesante sopra al dispositivo e non poggiate sopra, o ponete a contatto col dispositivo, nessun contenitore con dell'acqua, dei medicinali, alimenti o oggetti metallico e materiale facilmente infiammabile. Qualora dovessero finire all'interno del dispositivo delle sostanze estranee queste potrebbero intaccare la struttura esterna e delle sostanze pericolose e tossiche potrebbero quindi penetrare all'interno facilmente. Assicuratevi di proteggere il dispositivo in maniera sicura e affidabile per evitare che possa cadere.

**Introduzione:** qui di seguito troverete alcune utili raccomandazioni sulle zone più adatte per installare l'impianto e i requisiti per l'installazione. Vi preghiamo di utilizzare per l'installazione, e durante l'utilizzo dell'impianto zagora, esclusivamente dei componenti e accessori originali smardy blue. Un utilizzo, gestione e installazione scorretti dell'impianto possono causare delle piccole disabilità oltre a portare all'annullamento completo delle condizioni di garanzia.

**1. Pressione dell'acqua:**

- Tipo di acqua: acqua del rubinetto.
- Pressione: pressione massima dell'acqua 3 bar con il collegamento fisso dell'acqua
- Non esporre il dispositivo a nessuna alta pressione dell'acqua per evitare che si possa danneggiare la conduttura in ingresso dell'acqua. La pressione d'ingresso dell'acqua raccomandata è compresa tra 0,5 e 3 bar per un collegamento fisso dell'acqua.

**2. Alimentazione:** Il cavo di alimentazione e il connettore sono adatti, verificati e autorizzati per questo prodotto.

**! ATTENZIONE: utilizzate il cavo di alimentazione fornito con la consegna e non fate funzionare il dispositivo con altri cavi di alimentazione che si trovano comunemente in commercio. Non collegare o scollegare la presa di corrente con le mani bagnate!**

**3. Risoluzione problemi, nel caso in cui si verificano dei problemi:** chiudere il rubinetto in ingresso dell'acqua qualora il prodotto sia difettoso o nel caso in cui compaia un segnale che indica un malfunzionamento. Contattate in questo caso un il nostro servizio di assistenza tecnica [info@smardy-blue.com](mailto:info@smardy-blue.com) o +49 (0) 8232-8088325.\*

**4. Intervallo di temperatura e di utilizzo: 4 °C - 38 °C in ambienti secchi e puliti.** Vi preghiamo di proteggere il dispositivo dallo sporco, dalla polvere, dal calore e dall'umidità esterna. Evitate inoltre l'esposizione diretta ai raggi del sole – il filtro dell'acqua non deve essere installato in luoghi con un'esposizione diretta ai raggi del sole. L'acqua in ingresso deve avere una temperatura che non supera i 38 °C, a temperature superiori la membrana a osmosi inversa può danneggiarsi e causare dei malfunzionamenti o un funzionamento non corretto di alcune funzioni. Non fate funzionare il dispositivo con una temperatura ambientale inferiore ai 5 °C e assicuratevi che l'acqua nel dispositivo non si congeli per

\*addebitabile

evitare che si perda dell'acqua e si possano rompere le condutture. Non utilizzate a lungo il dispositivo all'aperto per evitare un deterioramento prematuro delle condutture dell'acqua e eventualmente un malfunzionamento di alcune funzioni. Non ponete il dispositivo nelle immediate vicinanze a fonti di calore. Alle alte temperature l'involucro esterno corre il rischio di potersi deformare, si può inoltre verificare il malfunzionamento di alcune funzioni e la perdita di permeabilità del dispositivo. Non utilizzate l'impianto mentre state conducendo veicoli o all'interno di veicoli in movimento (auto, imbarcazioni e aerei).

**5. Trasporto del sistema con filtro dell'acqua:** Prestate attenzione al fatto che l'acqua nella tanica dell'acqua deve essere rimossa prima di rivoltare il dispositivo di 45 gradi.

**Manutenzione:** non aprite da soli il dispositivo per ripararlo, qualora l'impianto sia aperto da personale non autorizzato le condizioni di garanzia non avranno più valore.

**6. Accessori e filtro:** Utilizzate solo degli accessori originali da noi autorizzati e verificati. Non posizionate e installate inoltre il dispositivo alla portata di bambini. Assicuratevi che i bambini non possano utilizzare e mettere in funzione il dispositivo senza la sorveglianza di una persona adulta.

### 7. Istruzioni per l'uso:

- Non utilizzate nessuna spina danneggiata, presa o collegamenti allentati.\*
- Non toccate la spina con le mani umide.\*
- Non piegare con la forza il cavo dell'alimentazione e non posizionatelo al di sotto di un oggetto pesante per evitare che si possa danneggiare.\*
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia bagnato staccare la presa e lasciarlo asciugare completamente prima di poterlo utilizzare di nuovo la prossima volta.\*
- Rimuovere il cavo dell'alimentazione prima di riparare componenti, controllarli o di procedere con la loro sostituzione.\*
- Non collegare l'impianto a prese elettriche utilizzate da altri dispositivi, in cui sono collegati anche altri dispositivi. Utilizzate un'unica presa di corrente esclusiva solo per questo dispositivo.\*
- Se non utilizzate da tempo il dispositivo svuotate il contenitore dell'acqua e staccate il cavo dalla presa elettrica.\*
- Non tentate di riparare da soli il cavo di alimentazione.\*
- Rimuovete sempre la polvere e l'acqua presenti e che si deposita nelle fessure e nei contatti della presa di corrente.\*
- Se la presa di corrente è danneggiata non sostituite mai il cavo da soli ma rivolgetevi al servizio clienti per procedere con la sostituzione.\*
- Qualora fuoriesca dell'acqua dal dispositivo rimuovete la presa della corrente e contattate il servizio clienti.\*
- Qualora il dispositivo emettesse dei rumori o degli odori strani rimuovete la presa di alimentazione e contattate il servizio assistenza clienti.\*
- Staccare prima della pulizia il cavo dalla presa di corrente. Per pulire non spruzzare direttamente dell'acqua sul dispositivo e non utilizzate né l'acquaragia né liquidi diluenti.\*
- Non spostate il dispositivo in altro luogo tirandolo con il cavo dell'alimentazione collegato.\*
- Collegate il dispositivo solo ed esclusivamente ad una presa di corrente con sistema di messa a terra salvavita.\*

**! ATTENZIONE: \*In caso contrario si corre il rischio di prendere la scossa, di danneggiare il dispositivo o che si verifichi un incendio.**

### Prima dell'installazione:

Leggete le istruzioni e verificate la disponibilità di spazio per poter montare ogni componente. Verificate se la pressione in ingresso dell'acqua con il collegamento fisso alla rete oscilla tra le 0,5 - 3 bar.

**! ATTENZIONE: questo prodotto è adatto solo per L'ACQUA CORRENTE.**

### Descrizione del prodotto:

Lo smardy blue zagora™ è un sistema idrico ad osmosi inversa. Rende disponibile l'acqua a scelta con **quattro diverse temperature** per poter così soddisfare il fabbisogno e le esigenze di un'intera famiglia:



- acqua del rubinetto filtrata a temperatura ambiente
- acqua tiepida
- acqua calda
- acqua bollente



Per questo motivo viene riempita l'apposita tanica esterna con della „normale acqua corrente“ e grazie ad un **filtro a sedimenti, un filtro al carbone attivo ed una membrana RO a osmosi inversa**, vripulita da eventuali residui ovvero sostanze dannose presenti all'interno come i **nitrati, calcare, medicine, virus, batteri, metalli pesanti, microplastiche, pesticidi, Cloro ecc.**

### Dati tecnici:

Possibilità di collegamento:	.....	sul tavolo senza collegamento fisso o via cavo
Intervallo sostituzione filtro:	.....	6 mesi
Intervallo di sostituzione della membrana:	.....	12 mesi
Ambito di utilizzo:	.....	casa, cucina, ufficio, in mobilità
Velocità di riempimento:	.....	1.250 ml / minuto
Prestazioni giornaliere:	.....	280 litri / giorno
Livelli del filtro:	.....	5 livelli in 3 Quick-Change-Filtro integrato
Membrana:	.....	75 GPD RO Membrana
Presa di corrente:	.....	220 - 230 V, 50 / 60 Hz
Capacità di riscaldamento:	.....	2.050 W
Tanica acqua potabile:	.....	4 litri tanica piena, 1 litro tanica di riserva
Pressione necessaria:	.....	0,5 - 3 bar
Pompa booster:	.....	con pompa booster

**Produttore Membrana RO:** DOW Chemical FILMTEC™ (Made in USA)

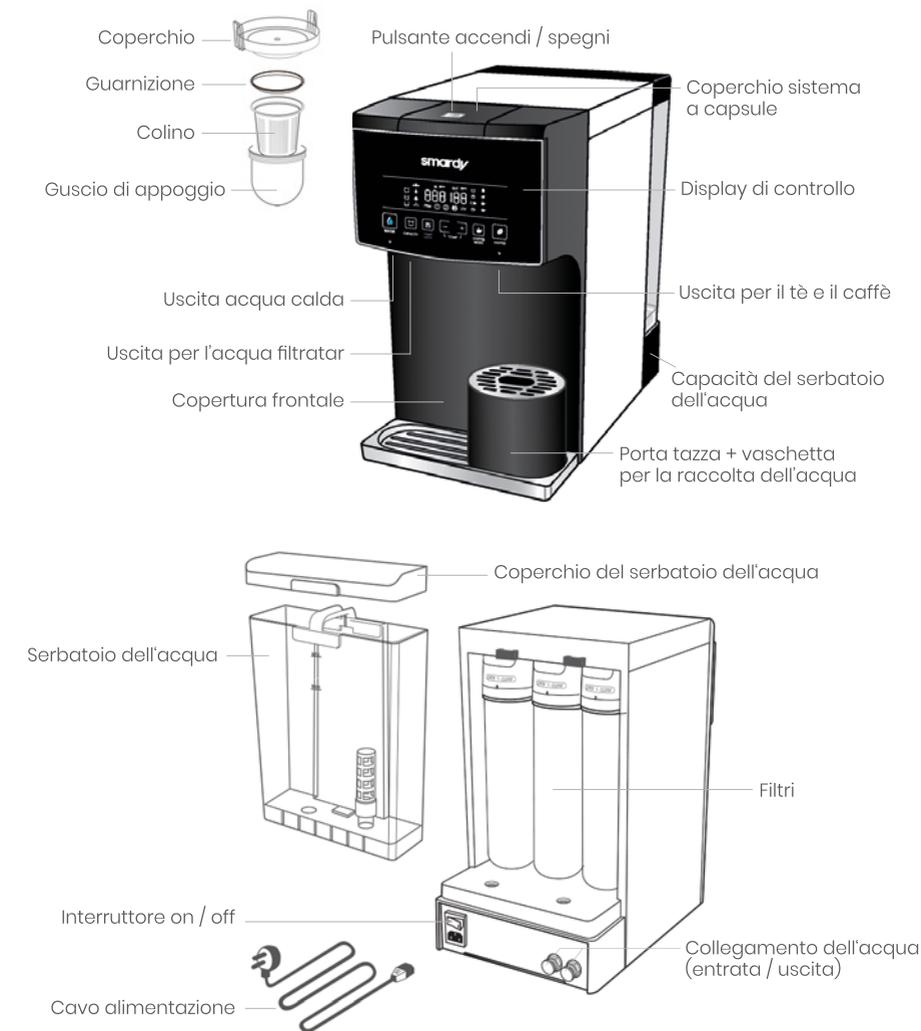
**Presentazione del prodotto:**

Tipo dispositivo: ..... Impianto ad osmosi inversa  
 Nome commerciale: ..... zagora™  
 Modello: ..... RS300-C

**Contenuto della consegna:**



Figura 2



**i AVVERTENZA:** ci riserviamo il diritto di apportare delle modifiche tecniche e funzionali al dispositivo. La foto dei prodotti, la dicitura e la struttura di questo manuale di istruzioni possono subire quindi delle modifiche. In tal modo saremo in grado di apportare dei miglioramenti continui ai nostri prodotti.

**i AVVERTENZA:** vi preghiamo di controllare l'etichetta con le avvertenze per la cura e la manutenzione. Queste avvertenze le potrete trovare sul serbatoio dell'acqua calda e sul coperchio del serbatoio dell'acqua calda e dovranno essere sempre lasciate nello stesso posto sul dispositivo.



Una caratteristica fondamentale dell'erogatore d'acqua smardy blue zagora™ è la sua tecnologia innovativa di filtraggio a 5 livelli. Ci affidiamo esclusivamente ad una tecnologia di alta qualità e ampiamente collaudata.

**Tre passaggi per raggiungere la perfezione:**

Molti erogatori d'acqua dispongono di un semplice filtro. Ma per ottenere dell'acqua pura serve di più. Per questo motivo lo smardy blue utilizza contemporaneamente tre tecnologie di filtraggio altamente sofisticate per assicurare che la vostra acqua sia sempre pulita.

**PASSAGGIO 1: COMPOSITE MICRO FILTER**  
Micro filtro composto

Iniziando con un **prefiltro sedimenti**, composto da un filtro PP in polipropilene 5 Micron e un filtro a carbone attivo vengono eliminati dal sistema inizialmente tutti i sedimenti, la ruggine l'amianto, la sabbia, il fango, le sostanze umiche e altri residui di grandi dimensioni.

**In questo caso il filtro al carbone attivo ha un ruolo fondamentale.** Il filtro al carbone attivo è un carbonio molto poroso fine che spesso viene prodotto tramite un particolare trattamento termico dai gusci di cocco.



**PASSAGGIO 2: RO MEMBRANA DOW FILMTEC™ 75 GPD**  
0,0001 Micron sistema con filtro

Nel prossimo passaggio si impiega quello che possiamo definire il re del processo di filtrazione: **la membrana a osmosi inversa RO della DOW FILMTEC™ 75 GPD.** Con il suo aiuto si ottiene un'acqua priva di sostanze inquinanti nella sua forma più pura.

**Microbiologicamente sicuro:** Le membrane QuickChange RO trattengono in maniera sicura le impurità microbiologiche come metalli pesanti, uranio, ormoni, sostanze chimiche, batteri, virus, pesticidi e medicine.

*Made in USA: DOW FILMTEC™ iè un produttore leader mondiale nella realizzazione di membrane RO a osmosi inversa. Nel vostro interesse esclusivo siamo al primo posto per quanto riguarda la scelta dei componenti e raggiungiamo sempre dei risultati eccezionali.*



**PASSAGGIO 3: COMPOSITE ACTIVATED CARBON FILTER**  
Filtro a carbone attivo composto

Il terzo livello è rappresentato da un **filtro a blocco al carbone attivo e da un filtro PP in polipropilene.** Il filtro, altamente efficace e durevole, trattiene in maniera sicura il cloro, le sostanze chimiche ed altri composti organici dannosi. Oltre a ciò migliora il gusto dell'acqua.

In alternativa sarà possibile adattare il terzo filtro a cartuccia alle vostre esigenze e preferenze e, in caso di necessità, arricchire l'acqua pulita con minerali, oligo-elementi vitalizzanti o minerali basici.



Figura 3

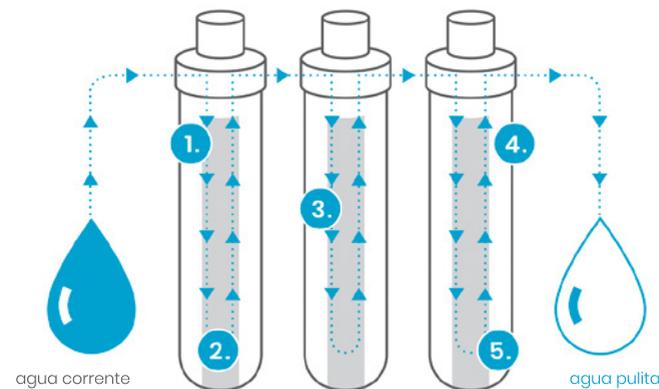


Figura smardy blue livelli filtro

**TECNOLOGIA DI FILTRAZIONE:**

- 1. PP Filter 5 Micron:** rimuove i sedimenti, la ruggine, amianto, sabbia, fango e sostanze umiche.
- 2. Filtro carbone attivo:** trattiene i metalli pesanti e il cloro.
- 3. RO Membrane DOW FILMTEC™ 75 GPD / 0.0001 Micron:** rimuove i nitrati, i pesticidi, i residui dei medicinali, uranio, calcare, batteri, virus, ormoni, sostanze chimiche e microplastiche.
- 4. + 5. 1 Micron Filtro a carbone attivo e filtro PP:** trattiene le sostanze ossidanti come il cloro e altri composti migliorando il gusto dell'acqua. Inoltre gli stadi del filtro regolano la leggera acidità del valore del pH che si origina tramite il processo di osmosi inversa.

Maggiori informazioni le potrete trovare qui: [smardy-blue.com/filterungsprozess](http://smardy-blue.com/filterungsprozess)

**i AVVERTENZA:** tramite il processo di filtrazione si genera dell'acqua residua (a secondo della qualità dell'acqua con un rapporto da 2:1 a 3:1). Quest'acqua sarà necessaria per risciacquare il filtro e ripulirlo di tutte le sostanze dannose. In tal modo si otterrà come obiettivo quello di non trattenere nel dispositivo nessun residuo inquinante dannoso per la salute e si farà in modo che non si generi nessun accumulo nelle cartucce filtranti. In tal modo avrete la possibilità di poter smaltire le cartucce usate senza alcun problema nei rifiuti comuni (nessun rifiuto speciale).

**💡 CONSIGLIO: utilizzo dell'acqua residua:** Potrete utilizzare l'acqua residua per pulire il bagno, la casa o utilizzarla per il bucato.

**! ATTENZIONE: non utilizzate l'acqua residua né come acqua da bere né come acqua per cucinare.**



**Sterilizzazione tramite raggi UV:** i raggi UV sono la soluzione adatta per eliminare ogni forma di contaminazione dell'acqua da germi, batteri e funghi. **smardy blue sistema raggi UV offre la protezione perfetta** ed garantisce un'acqua pura.



**Perché i raggi UV?**

I raggi UV sono la soluzione adatta per eliminare ogni forma di contaminazione dell'acqua da germi, batteri e funghi.

**Conoscenze di base essenziali:**

I microrganismi come i batteri, muffe, lieviti e virus non potranno moltiplicarsi. L'efficacia della pulizia viene raggiunta ad una lunghezza d'onda al di sotto dei 285 nm, mentre la maggiore efficacia si raggiunge a 265 nm.

**Efficacia:**

smardy blue le lampade germicide a LED UVC emettono una luce a 275 nm (+/- 10 nm), valore vicino all'efficacia massima, e sono inoltre senza ozono.

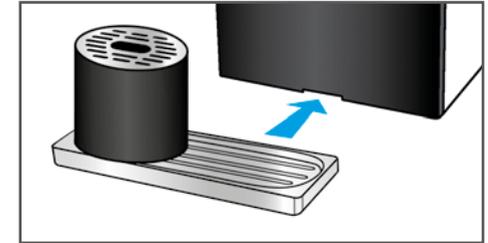
**Dati tecnici:**

smardy blue le lampade di sterilizzazione germicide LED UVC assicurano un'intensità massima a 275 nm (+/- 10 nm), un valore ideale per ottenere una sterilizzazione altamente efficace dell'acqua.

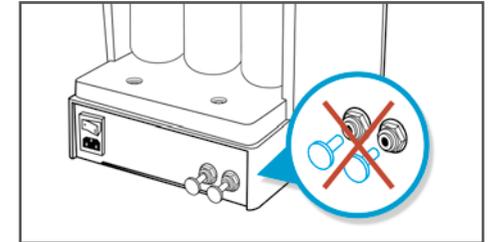
- Bassa pressione luce semiconduttore
- LED-UVC con un'alta intensità di raggi UV ed una sterilizzazione che dura nel tempo
- Single UV-C Peak @ 275 nm
- Un alto livello di efficacia (30 % UV-C output)

Maggiori informazioni le potete trovare qui: [smardy-blue.com/uv-sterilisation](http://smardy-blue.com/uv-sterilisation)

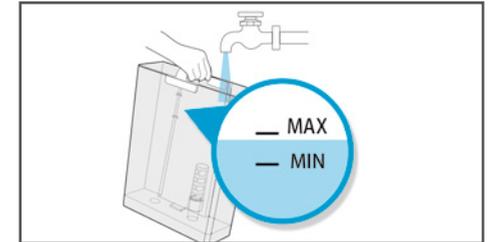
1. Rimuovere l'imballaggio del prodotto
2. Inserite la vaschetta nel contenitore di posizionamento nella parte anteriore del macchinario.



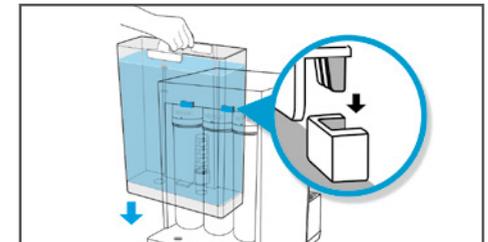
3. **Messa in funzione:** collegate il cavo dell'alimentazione alla presa della corrente nella parte posteriore del macchinario. Collegare il cavo di alimentazione alla presa della corrente. **NON rimuovete** entrambi i tappi nella parte posteriore per evitare che si verifichi la fuoriuscita di acqua. I collegamenti sono necessari per l'allacciamento alla rete fissa.



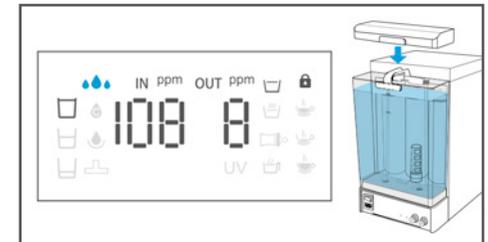
4. Riempite con dell'acqua di rubinetto il contenitore dell'acqua sino alla tacca tra MAX e MIN. Assicuratevi che il colino che si trova nel contenitore resti fisso nella sua posizione. Se necessario fissatelo nella posizione indicata.



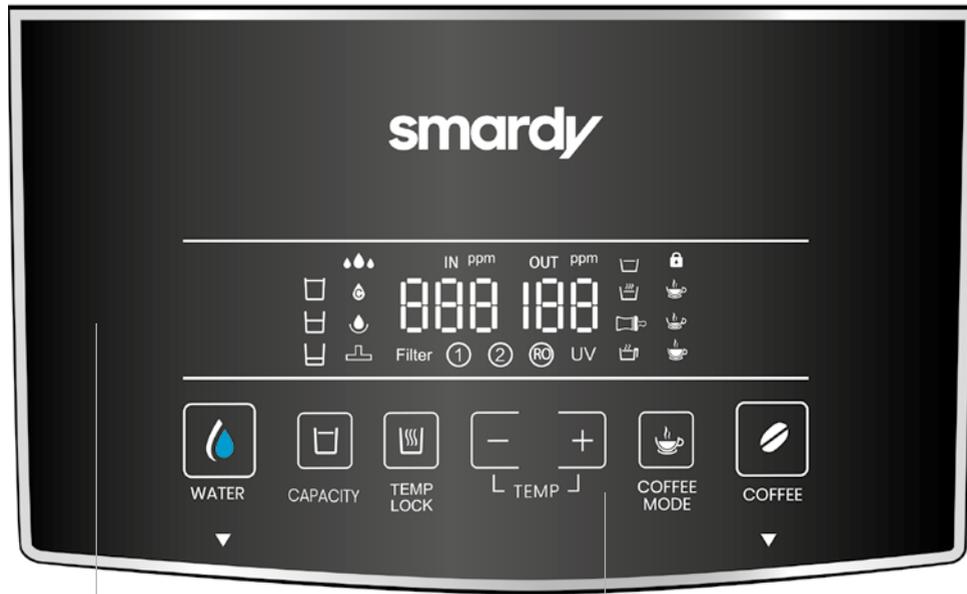
5. Riponete il contenitore dell'acqua nell'impianto. Mentre inserite il contenitore assicuratevi che i ganci siano inseriti nei ganci di sollevamento.



6. La macchina inizierà quindi subito, in maniera automatica, a preparare l'acqua una volta che il contenitore si trova correttamente posizionato nella sua posizione di blocco. Il display mostra „trattamento dell'acqua” Posizionate il tappo del contenitore.



## DESCRIZIONE DISPLAY



Display

Pulsanti (funzioni vedere pagina 16 - 17)



Simbolo	Display	Spiegazione delle funzioni
	Il simbolo lampeggia.	Uscita acqua - si avvia e si ferma una volta azionato lo scarico dell'acqua.
	Il simbolo lampeggia.	Scegliete la quantità di acqua da scaricare premendo il pulsante „CAPACITY“ (tazza grande: 0,5 l / tazza media: 0,25 l / tazza piccola: 0,15 l).
	Il simbolo lampeggia.	Il processo di preparazione dell'acqua è in funzione.
Filter ① ② RO	Il simbolo lampeggia.	Se mentre l'acqua defluisce il simbolo lampeggia ciò sta a significare che sarà necessario sostituire il filtro. Vi preghiamo di utilizzare solo ed esclusivamente dei filtri compatibili (vedere pagina 26).
188 OUT ppm	Display simbolo OUT.	Mostra il valore TDS* per l'acqua filtrata (ppm).
[ ] OUT ppm	Display simbolo OUT.	Si illumina una volta attivato il processo di decalcificazione.
888 IN ppm	Display simbolo IN.	1. Mostra il valore TDS* per l'acqua in ingresso (ppm) 2. Mostra, una volta premuto il pulsante dell'acqua, la temperatura dell'acqua di scarico.

Simbolo	Display	Spiegazione delle funzioni
	Il simbolo lampeggia.	Ricordate che bisogna effettuare la pulizia e la decalcificazione dei componenti interni. Vi preghiamo di eseguire la procedura di decalcificazione e di pulizia seguendo le indicazioni fornite alla pagina 28 - 31.
	Il simbolo lampeggia.	Nel contenitore esterno non si trova acqua del rubinetto a sufficienza o il valore TDS* dell'acqua non ancora filtrata è troppo elevato. Svuotate il contenitore esterno dell'acqua residua (prestate attenzione all'avvertenza indicata a pagina 21!). Non riempire dall'alto il contenitore.
	Il simbolo lampeggia.	Mostra la modalità di funzionamento - collegamento alla rete fissa. Premete e tenete premuti contemporaneamente i pulsanti „CAPACITY“ e „TEMP/LOCK“ per 5 secondi per cambiare la modalità di funzionamento e passare ad un'altra modalità di funzionamento (vedere pagina 23).
	Il simbolo lampeggia.	Funzione controllo genitori attiva, acqua calda non disponibile. Premere e mantenere premuto il pulsante „TEMP/LOCK“ per sbloccare e bloccare.
	Il simbolo lampeggia.	Acqua a temperatura ambiente (ca. 15 ~ 22 °C)**
	Il simbolo lampeggia.	Acqua bollente (90 ~ 95 °C)** Premendo il pulsante „TEMP/LOCK“ e successivamente il pulsante „-   + TEMP“ sarà possibile cambiare la temperatura.
	Il simbolo lampeggia.	Acqua calda per il tè (70 ~ 90 °C)** Premendo il pulsante „TEMP/LOCK“ e successivamente il pulsante „-   + TEMP“ sarà possibile cambiare la temperatura.
	Il simbolo lampeggia.	Acqua calda per la pappa (40 ~ 70 °C)** Premendo il pulsante „TEMP/LOCK“ e successivamente il pulsante „-   + TEMP“ sarà possibile cambiare la temperatura.
UV	Il simbolo lampeggia.	La funzione UV è attiva (vedere pagina 12).
	Il simbolo lampeggia.	Modalità caffè - media (quantità d'acqua limitata); si seleziona premendo il pulsante „COFFEE MODE“.
	Il simbolo lampeggia.	Modalità caffè - forte (quantità d'acqua media); si seleziona premendo il pulsante „COFFEE MODE“.
	Il simbolo lampeggia.	Modalità caffè - leggera (quantità d'acqua alta); si seleziona premendo il pulsante „COFFEE MODE“.

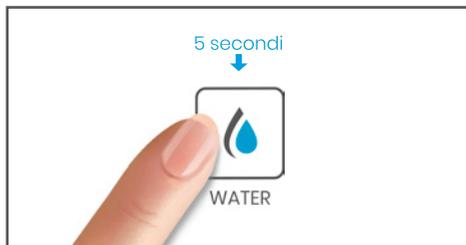
\*TDS - strumento digitale per misurare l'acqua: mostra la quantità totale delle sostanze solide disciolte.

\*\*Il valore di uscita effettivo dipende dalla temperatura di ingresso.



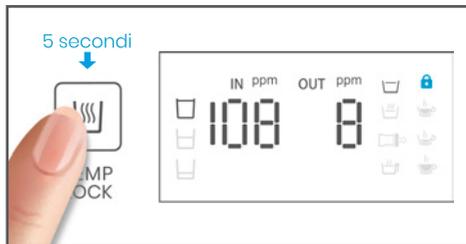
**Scarico acqua:**

Posizionate il contenitore dell'acqua al di sotto dell'ugello per lo scarico e scegliete il tipo di acqua. Premete infine il pulsante „scarico acqua“ per raccogliere l'acqua al di fuori della macchina.



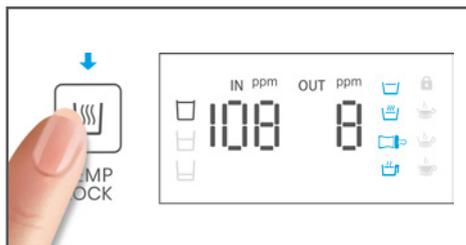
**Impostare la funzione controllo parentale per la sicurezza dei bambini:**

L'impostazione standard della macchina per „acqua calda e bollente“ è bloccata. Per poter disattivare questa funzione premete e mantenete premuto i pulsanti „TEMP/LOCK“ per 5 secondi. Per riattivare nuovamente la funzione di controllo parentale per la protezione dei bambini premete nuovamente il pulsante „TEMP/LOCK“ per 5 secondi.



**Livelli di temperatura:**

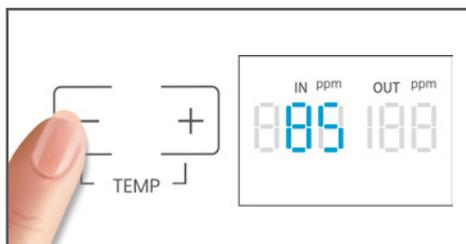
Premendo i pulsanti „TEMP/LOCK“ e „TEMP“ potrete scegliere diverse temperature quando la funzione di controllo parentale è disattivata. Premendo il pulsante „uscita acqua“ verrà quindi fatta uscire l'acqua alla temperatura desiderata.



**Scegliere la temperatura dell'acqua:**

Tenete premuto il pulsante „TEMP/LOCK“ per poter scegliere la temperatura dell'acqua che desiderate. Si possono scegliere tre diverse temperature (il valore di uscita effettivo dipende dalla temperatura di ingresso):

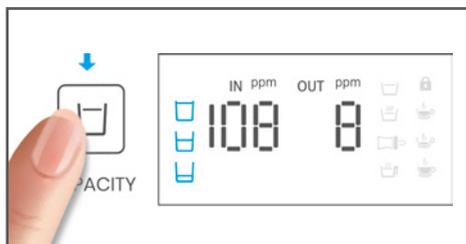
- acqua tiepida: ..... 40 ~ 70 °C
- acqua calda: ..... 70 ~ 90 °C
- acqua bollente: ..... 90 ~ 95 °C



**Scelta della quantità d'acqua:**

Premete il pulsante „CAPACITY“ per poter scegliere una delle quantità d'acqua disponibili:

- Tazza grossa: ..... 0,50 l
- Tazza media: ..... 0,25 l
- Tazza piccola: ..... 0,15 l



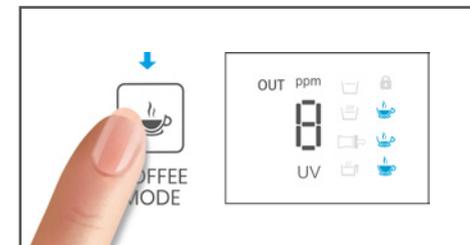
**Funzione caffè e tè:**

Scegliete il dosaggio del caffè o del tè premendo il pulsante „COFFEE MODE“ (la funzione controllo parentale per la protezione dei bambini deve essere disattivata, vedere pagina 15, punto 5):

- Modalità caffè / tè media: ..... ca. 140 ml
- Modalità caffè / tè forte: ..... ca. 100 ml
- Modalità caffè / tè leggera: ..... ca. 180 ml

**Caffè e tè:**

Dopo aver aggiunto il caffè in polvere o il tè nel sistema a capsule premete il pulsante „COFFEE“ (vedere pagina 18 - 19) per ottenere la quantità di caffè o di tè desiderata.

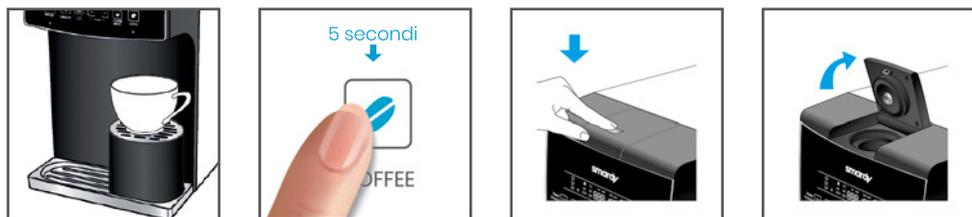




**Il mattino ha l'oro in bocca.** Il tè o il caffè a colazione sono e restano dei riti mattutini per molti. Gli uomini si siedono a tavola per fare colazione, leggono magari un quotidiano e si godono una tazza calda della propria bevanda preferita. Per far in modo che, sia nella preparazione, e naturalmente anche quando si beve non manchi nulla lo smardy blue ha integrato una funzione aggiuntiva per fare in modo di potersi godere nella maniera più semplice e pratica la propria bevanda preferita.

**Per preparare e godersi un tè e un caffè di ottima qualità vi preghiamo di seguire la seguente procedura:**

- 1. Pulizia:** Posizionate una tazza (almeno 250 ml!) al di sotto dell'ugello per lo scarico e premete il pulsante „COFFEE“ per 5 secondi. In tal modo il sistema a capsule e i tubi verranno puliti e preriscaldati.
- 2. Preparazione:** Premete il pulsante del coperchio. Il coperchio si apre ora in automatico e si ripiega verso l'alto. Rimuovete infine il sistema a capsule dalla macchina. Svitare il coperchio del sistema a capsule e rimuovete il colino.



**Preparazione del caffè:** mettete il caffè in polvere nel colino (livello di riempimento massimo sino a max. al bordo superiore). Inserite il colino nel sistema a capsule e chiudete il coperchio.

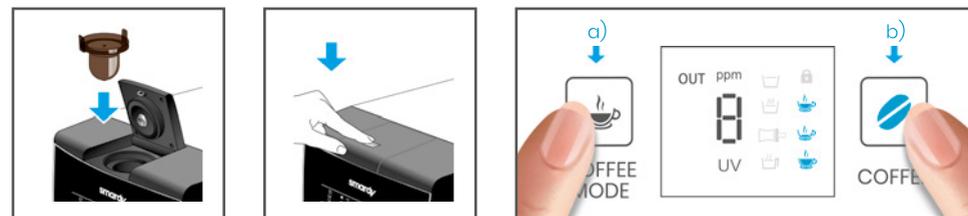
**CONSIGLIO:** utilizzate del caffè in polvere fresco macinato (livello di macinazione: medio).

**Preparazione del tè:** mettete il tè in polvere nel colino (livello di riempimento massimo sino a max. al bordo superiore). Inserite il colino nel sistema con capsule e chiudete il coperchio.

### 3. Preparazione:

Inserite il sistema a capsule nell'impianto e chiudete il coperchio.

- Scegliete infine la quantità d'acqua secondo i vostri gusti (forte, media, leggera) e toccate il simbolo corrispondente.
- La preparazione inizia una volta premuto il pulsante „COFFEE“.



- 4. Pulizia:** Per godervi a lungo il gusto della vostra bevanda preferita vi consigliamo di pulire il sistema a capsule dopo ogni utilizzo. Rimuovete quindi il sistema a capsule (**per smontare il colino prestate attenzione al calore!**), versare i residui e risciacquare il resto con dell'acqua pulita. La pulizia del sistema a capsule si può effettuare in alternativa con una comune lavastoviglie.



**! ATTENZIONE:** non utilizzate del caffè istantaneo o in polvere solida granulare per bevande istantanee per evitare l'ostruzione o che possa fuoriuscire qualcosa dalla macchina a capsule.

(1) La funzione di preparazione deve essere sbloccata e riattivata prima della scelta. (2) Non aprite la copertura principale del sistema a capsule durante il processo di preparazione per evitare ustioni o irritazioni causate dalle alte temperature. (3) Il tè può essere preparato più volte.

**i AVVERTENZA:** prima di iniziare a utilizzare il sistema per tè e per il caffè per la prima volta, dopo che è stato a lungo spento e inutilizzato, è necessario risciacquare e pulire le tubazioni interne e il sistema a capsule. Per far ciò posizionate una tazza al di sotto dell'ugello di scarico destro e tenete premuto per 5 secondi il pulsante „COFFEE“.



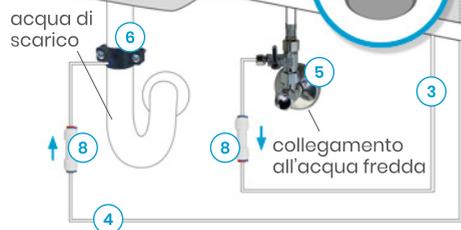
Lo smardy blue zagora™ è disponibile nella variante „collegamento fisso alla rete idrica“ o nella variante „collegamento mobile“. Sarà possibile comunque, anche successivamente, effettuare l'installazione fissa alla rete idrica. Maggiori informazioni e il collegamento adatto per l'installazione fissa alla rete idrica le potrete trovare alla pagina: [smardy-blue.com/festwasseranschluss](http://smardy-blue.com/festwasseranschluss)

Figura 5

**Collegamento fisso alla rete idrica:**



**Collegamento mobile:**

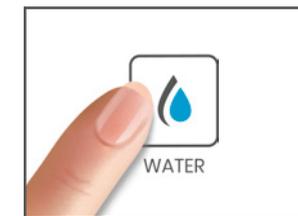
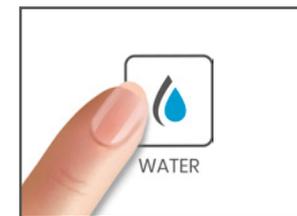


Prestare attenzione al flusso dell'acqua!

- ① smardy blue impianto acqua potabile
- ② Cavo di alimentazione
- ③ Collegamento tubo in ingresso
- ④ Collegamento tubo in uscita
- ⑤ Adattatore a T
- ⑥ Morsetto di scarico
- ⑦ Raccordo ad angolo (2 pezzi)
- ⑧ Valvola di non ritorno / di ritegno (2 pezzi)

**Preparazione, configurazione e inizio:** Rimuovete per prima cosa tutti gli imballaggi. Accendete l'erogatore d'acqua nel posto desiderato e inserite la vaschetta per la raccolta dell'acqua. Collegare il cavo alla corrente elettrica e accendete l'impianto premendo il pulsante Power. Rimuovete il contenitore esterno e riempitelo con 4 litri d'acqua fredda del rubinetto. Riposizionate il contenitore esterno di nuovo nell'impianto. La procedura di filtrazione si avvierà quindi ora in automatico.

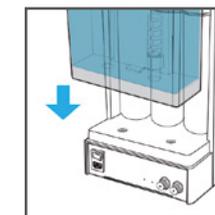
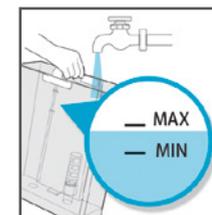
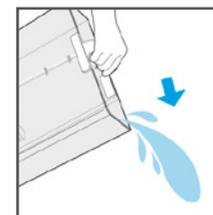
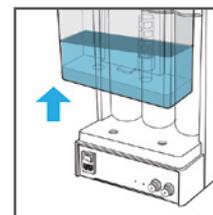
**i AVVERTENZA:** prima di utilizzare o consumare l'acqua filtrata è necessario dare una risciacquata al nuovo filtro ad al contenitore che si trova all'interno. HPer far ciò lasciate scorrere almeno **3 TANICHE D'ACQUA PIENE** nell'impianto.



1. Scarico dell'acqua: posizionate il recipiente per la raccolta dell'acqua al di sotto dell'ugello di scarico nella parte sinistra.
2. Successivamente premete quindi il pulsante dell'acqua per far sì che la macchina possa erogare l'acqua.
3. Premete nuovamente il pulsante dell'acqua per interrompere l'erogazione dell'acqua.

**! ATTENZIONE:** non rimuovere il contenitore dell'acqua durante la procedura di preparazione dell'acqua. Eviterete sia dei malfunzionamenti che dei danni al sistema con filtro. Rimuovete regolarmente l'acqua residua (Il simbolo „☉“ lampeggia) e non aggiungete dell'acqua nel contenitore utilizzato dall'alto.

**Istruzioni per il ricambio / riempimento con l'acqua:**



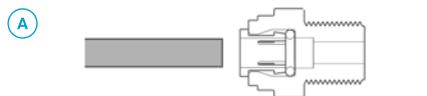
1. Rimuovete il contenitore dell'acqua dalla macchina.
2. Svuotare la macchina completamente dell'acqua residua.
3. Riempite il contenitore con l'acqua di rubinetto.
4. Riponete nuovamente il contenitore dell'acqua nell'impianto.

**i AVVERTENZA:** I collegamenti nella parte posteriore del dispositivo e i raccordi del set di connettori sono dotati di un attacco rapido 6 mm - 1/4" (Quick-Connect) per poter essere maneggiati facilmente.

Per il montaggio dei raccordi non sono necessari degli attrezzi particolari (vedere figura 6). Consigliamo tuttavia, se si tagliano i tubi di collegamento per accorciarli in lunghezza, di utilizzare un taglierino cutter smardy blue (ottenibile separatamente il set di connettori).

### Come utilizzare gli attacchi rapidi:

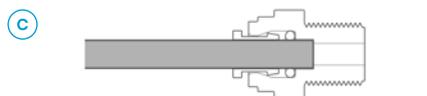
Figura 6



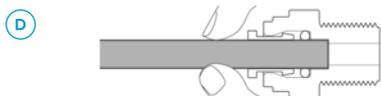
**A** Ritagliate un bordo sul tubo il più possibile diritto e spingetelo nel connettore sino al punto di arresto.



**B** Fissate le maniglie prima di agganciarlo. Assicuratevi che il tubo flessibile sia stato spinto sino al punto di blocco del tubo.



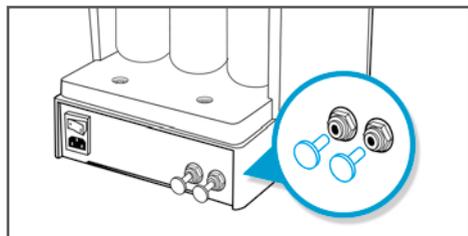
**C** Il tubo si trova nella sua posizione di blocco. Infine utilizzare ancora il clip di fissaggio.



**D** DISTACCO: spingere il collegamento in direzione contraria e estrarre il tubo dal montaggio.

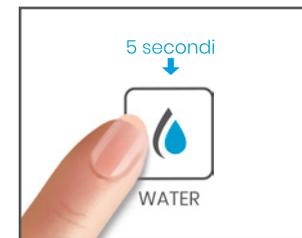
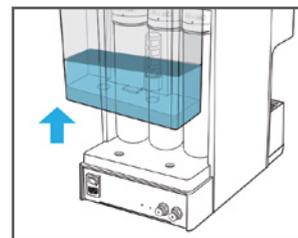
Per la sicurezza e la sigillatura ogni attacco rapido Quick-Connect è dotato di un clip di fissaggio particolare. Una volta completato il montaggio prestate attenzione alla presenza e al corretto posizionamento del clip di fissaggio (vedere la figura sotto). La dimensione di incasso del tubo è di 19 mm.

**i AVVERTENZA:** conservate i tappi in un luogo sicuro per un successivo utilizzo.



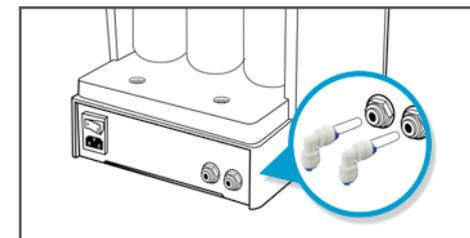
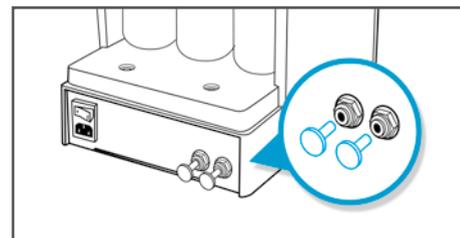
**i AVVERTENZA:** in caso di installazione immediata alla rete idrica fissa senza un utilizzo precedente in modalità mobile saltare i passaggi per l'installazione 1 - 2!

1. Rimuovere il contenitore dell'acqua e svuotare completamente il dispositivo (vedere pagina 27).
2. Spegnerne il dispositivo e staccare la presa dalla corrente.



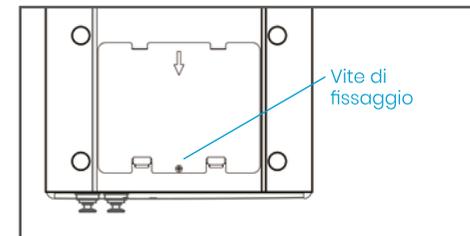
**! ATTENZIONE:** queste procedure per l'installazione sono MOLTO importanti e ogni passaggio deve essere eseguito nel suo ordine corretto.

Rimuovete prima entrambi i tappi nella parte posteriore dell'impianto (figura 6, punto D: rimozione della spina) e inserite le due staffe di collegamento (Nr. 7) con l'aiuto di porzioni di tubo da 5 cm tagliati in lunghezza.

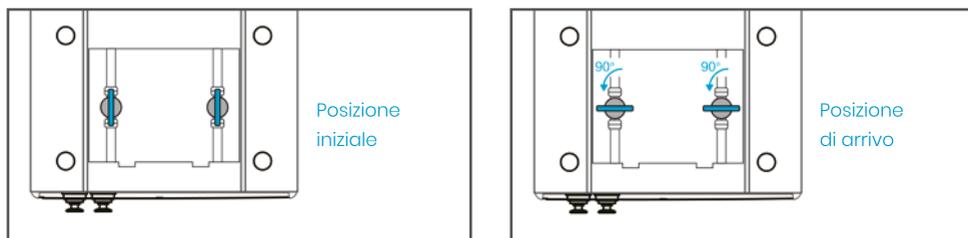


**i AVVERTENZA:** conservate i tappi in un luogo sicuro per un successivo utilizzo.

3. Girate il dispositivo di 90 gradi e mettetelo da una parte. Aprite infine con l'aiuto di un cacciavite la copertura nella parte inferiore.



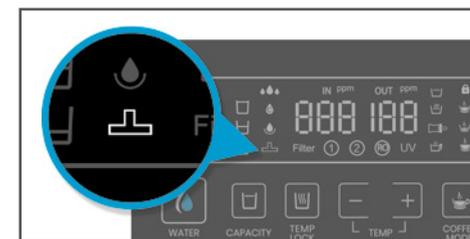
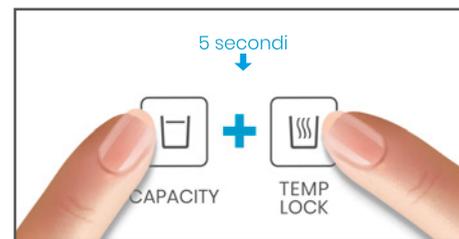
4. Girate infine entrambe le valvole dell'acqua di 90 gradi.
5. Chiudete la copertura nella parte inferiore e stringete bene le viti.



## 6. Installazione collegamenti idrici:

- Staccate il collegamento con l'acqua e scollegate l'erogazione dell'acqua fredda sulla valvola angolare. Montate l'adattatore a T (Nr. 5) e collegate il precedente collegamento con l'erogazione dell'acqua fredda per il rubinetto della cucina nuovamente al nuovo adattatore a T.
- Collegate ora la valvola di non ritorno (Nr. 8 – controllate la direzione del flusso dell'acqua, figura 5) con l'aiuto di una porzione di 10 - 15 cm del tubo di collegamento (figura 5 e figura 6, punto A e B) e adattatore a T.
- Contrassegnate la posizione in cui si desidera posizionare il morsetto per il tubo di scarico nero (Nr. 6) sul set di scarico con sifone al di sopra del sifone antiodore.
- Praticate un foro di 6 mm nel set di scarico con sifone ed installate il morsetto di scarico nero (Nr. 6) per far in modo che l'allacciamento si trovi posizionato nel mezzo, al di sopra del foro praticato.
- Collegate quindi ora la valvola di non ritorno (Nr. 8 – prestare attenzione alla direzione del flusso dell'acqua, figura 5) con l'aiuto di una porzione di tubo per il collegamento di 10 - 15 cm (figura 5 e figura 6, punto A e B) al morsetto di scarico (Nr. 6).
- Scegliete la posizione migliore per l'erogatore d'acqua zagora™. Praticate due fori da 8 mm sulla piastra da lavoro o nel ripiano del lavandino. Assicuratevi che gli allacciamenti al di sotto della foratura siano tutti accessibili (figura 5).
- Per effettuare l'installazione di entrambe le canaline per il passaggio dei cavi in acciaio inox (acquistabili separatamente e non fornite con la consegna), sarà necessario praticare due fori con un diametro di 16 mm.
- Collegate quindi ora il raccordo angolare (Nr. 7 / vedere figura 5) con un tubo di collegamento tagliato su misura (Nr. 3) alla valvola di non ritorno installata in precedenza (Nr. 8) all'ingresso dell'acqua (Nr. 3).

- Collegate ora il raccordo angolare (Nr. 7 / vedere figura 5) con un tubo di collegamento tagliato su misura (Nr. 4) alla valvola di non ritorno installata in precedenza (Nr. 8) all'ingresso dell'acqua (Nr. 4).
- Posizionate l'erogatore dell'acqua. Verificate ogni tubo e allacciamento ed assicuratevi che ogni tubo sia collegato saldamente e non abbia pieghe.
- Aprite l'erogatore dell'acqua fredda sulla valvola ad angolo e sull'adattatore a T e controllate quindi l'impianto, i tubi e gli allacciamenti per verificarne la tenuta.
- Collegate il cavo dell'alimentazione (Nr. 2) ed accendete l'impianto premendo il pulsante Power.
- Premete contemporaneamente il pulsante „CAPACITY“ e „TEMP / LOCK“ per 5 secondi. Cambiate la modalità di funzionamento del sistema passando dalla modalità „contenitore dell'acqua“ alla modalità „connessione fissa“ (il pannello di controllo indica „, una volta che il passaggio è avvenuto correttamente).



7. Inserite il contenitore dell'acqua nell'impianto.

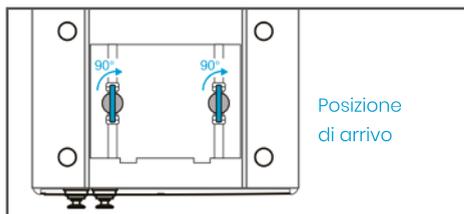
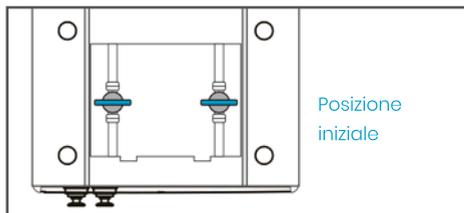
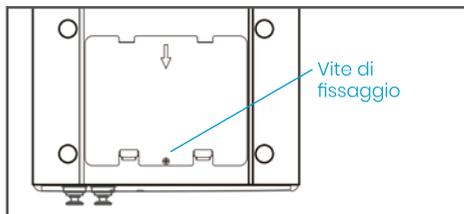
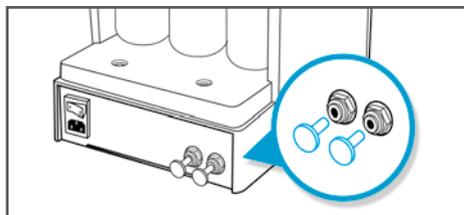
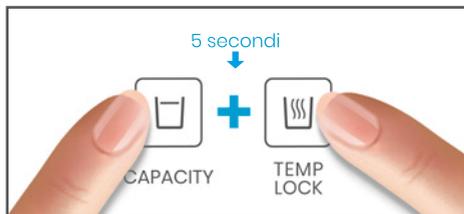
**! ATTENZIONE:** prima di utilizzare o consumare l'acqua filtrata è necessario dare una risciacquata al nuovo filtro ad al contenitore dell'acqua che si trova all'interno. Per far ciò scaricate almeno 6 LITRI D'ACQUA D'OSMOSI attraverso l'uscita acqua dell'impianto (per il „collegamento mobile“: far scorrere 3 TANKS PIENI d'acqua nel sistema). Prestare attenzione all'avvertenza a pagina 21!

**💡 CONSIGLIO:** raccomandiamo di far effettuare la conversione da una modalità all'altra da personale specializzato. Maggiori informazioni e video esplicativi possono essere trovati su (vedi note a pagina 20): [smardy-blue.com/festwasseranschluss](https://smardy-blue.com/festwasseranschluss)

**i AVVERTENZA:** prevenire i malfunzionamenti. Non rimuovete il contenitore dell'acqua mentre la spia „la preparazione dell'acqua “ è accesa. In tal modo eviterete malfunzionamenti e di provocare danni al sistema con filtro.



1. Premete contemporaneamente il pulsante „CAPACITY“ e „TEMP / LOCK“ per 5 secondi. Cambiate la modalità del sistema da „collegamento fisso“ a „contenitore dell'acqua“- (nel pannello di controllo si spegne il simbolo „“, una volta che il passaggio è avvenuto correttamente).
2. Rimuovete il contenitore dell'acqua e svuotate completamente il dispositivo (vedere figura 27).
3. Spegnete il dispositivo e staccate il cavo dalla corrente.
4. Chiudete l'acqua e scollegate la fornitura d'acqua fredda nella parte posteriore.
5. Chiudete la condotta per l'acqua di scarico nella parte posteriore del dispositivo.
6. Inserite entrambi i tappi di tenuta nei raccordi e collegamenti aperti e inserite la clip di fissaggio blu.
7. Girate il dispositivo di 90 gradi e posizionate su un lato. Aprite infine, aiutandovi con un cacciavite, la copertura sul lato posteriore.
8. Girate entrambe le valvole dell'acqua di 90 gradi.
9. Chiudete la copertura nella parte inferiore e avvitatela con la vite.
10. Collegare il cavo dell'alimentazione (Nr. 2) e accendete l'impianto.
11. Riempite con acqua del rubinetto il contenitore dell'acqua esterno e riponetelo nell'impianto.



Per una conversione alla modalità „collegamento mobile“ l'ingresso dell'acqua (Nr. 3) e l'uscita dell'acqua (Nr. 4) devono essere chiuse con dei tappi per evitare che possa fuoriuscire dell'acqua. Per poter rimuovere nuovamente il tubo deve essere rimosso prima il clip di fissaggio (vedere pagina 22).

### Svuota il dispositivo:

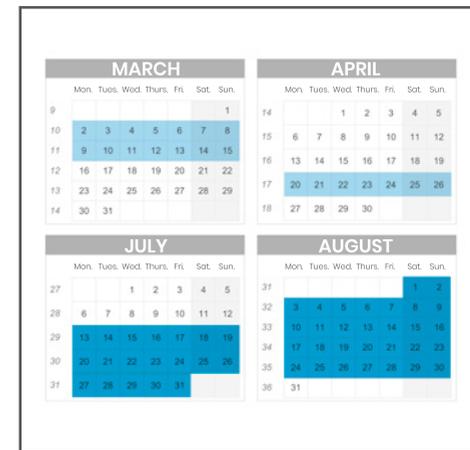
Se non utilizzate l'erogatore dell'acqua a lungo è necessario svuotare completamente l'acqua dall'impianto.

Svuotate per primo il contenitore esterno e posizionate al di sotto dello scarico dell'acqua. Premete e mantenete premuto il pulsante „scarico acqua“ per 5 secondi. La macchina fa defluire tutta l'acqua all'esterno sino a quando non ne resterà più nell'impianto. Premete nuovamente il pulsante per uscire dalla funzione.



### Procedura in caso di inutilizzo prolungato:

- In caso di assenza da 1 a 2 settimane: Prima di utilizzare o di consumare l'acqua filtrata è necessario risciacquare il dispositivo. Per far ciò lasciate scorrere almeno **3 TANICHE D'ACQUA PIENE** („collegamento mobile“) nell'impianto o far defluire **6 LITRI DI ACQUA D'OSMOSI** lungo lo scarico dell'acqua („collegamento fisso alla rete idrica“). **Tenere presenti le avvertenze a pagina 21!**
- In caso di assenza superiore alle 6 settimane: oltre alla disinfezione (vedere pagina 34) è necessario sostituire il livello del filtro Nr. 1 e Nr. 2 (avvertenza a pagina 28).



**! ATTENZIONE:** In caso di inutilizzo prolungato staccate la corrente e l'erogazione dell'acqua (con il collegamento fisso alla rete idrica) e tenete il dispositivo in un ambiente pulito, secco e protetto dal gelo. Una volta messo nuovamente in funzione è necessario effettuare la procedura per la pulizia e eventualmente per la disinfezione.



6/12  
mesi



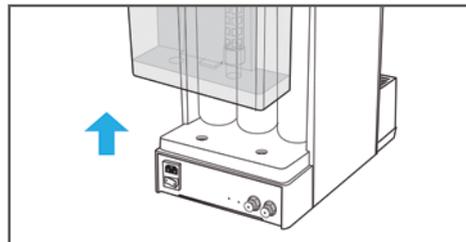
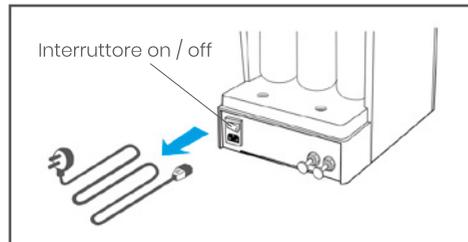
[smardy-blue.com/zagora-filterwechsel](http://smardy-blue.com/zagora-filterwechsel)

**Ricorda:** i filtri devono essere sostituiti una volta che viene raggiunto il limite massimo di efficacia. Qualora sia necessario sostituire il filtro verrà mostrato in maniera automatica sul display il numero del filtro corrispondente da sostituire.



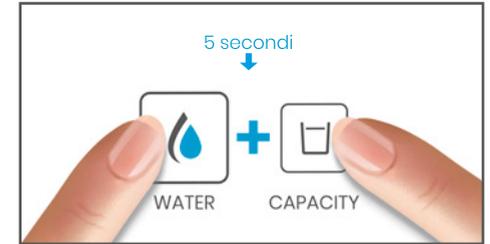
**i AVVERTENZA:** prima di sostituire il filtro effettuare la decalcificazione / disinfezione!

- Spegnere il dispositivo e staccate il cavo dalla corrente. Rimuovere il contenitore dell'acqua. Rimuovere il vecchio filtro e inserire il nuovo filtro. **(Per aprire girare verso sinistra! Per chiudere girare verso destra!)**



**2. Resettare il display:**

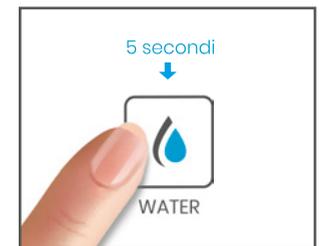
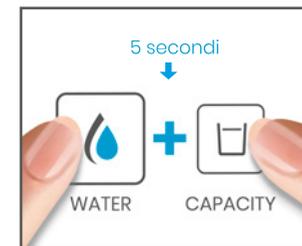
(„Reset“ intervallo di sostituzione del filtro) Resettare il display per spegnere la spia luminosa del simbolo „Filtro“. Accendere la macchina e tenere premuti contemporaneamente il pulsante „capacity“ e „scarico dell'acqua“ per 5 secondi.



**3. Resettare prima il display:**

Se dovete sostituire il filtro prima che la procedura si sia conclusa potrete resettare il filtro dal display nel seguente modo:

- Tenete premuti contemporaneamente il pulsante „capacity“ e „scarico dell'acqua“ per 5 secondi per passare alla modalità „reset“.
- Premere il pulsante „capacity“ e scegliete il numero del filtro sostituito. Premete e mantenete premuto il pulsante „scarico acqua“ per 5 secondi per completare la procedura di „reset“ dopo aver cambiato modalità.
- Per abbandonare la modalità „reset“premete il pulsante „capacity“ e „scarico acqua“. In alternativa la modalità „reset“ si disattiverà da sola in automatico dopo 10 secondi.



**i AVVERTENZA:** una volta che il filtro Nr. RO è stato sostituito deve essere effettuata la pulizia.

**! ATTENZIONE:** prima di utilizzare o consumare l'acqua filtrata sarà necessario risciacquare il nuovo filtro e il contenitore interno. Per far ciò lasciate scorrere nell'impianto almeno 3 TANICHE PIENE D'ACQUA (vedere avvertenze a pagina 21).



**Decalcificazione:** pulite e decalcificate il vostro erogatore dell'acqua regolarmente. Il **programma di decalcificazione automatico smardy blue** aiuta a curare la manutenzione del dispositivo e aumenta la sua durata in funzione.



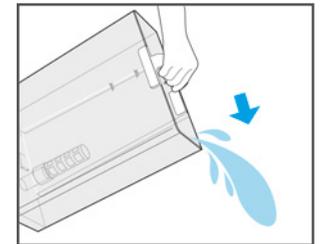
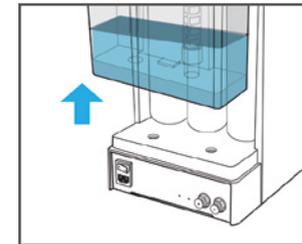
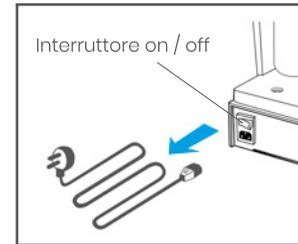
[smardy-blue.com/zagora-pflege](http://smardy-blue.com/zagora-pflege)

**i AVVERTENZA:** in relazione al grado di durezza dell'acqua nella vostra regione col tempo possono verificarsi dei depositi di calcare e delle impurità sul e al dispositivo. Più alto è il valore di durezza dell'acqua più velocemente si possono formare questi depositi. Per una perfetta manutenzione e protezione è necessario pulire e rimuovere il calcare dai componenti interni dell'impianto smardy blue zagora™ almeno **ogni tre mesi** o nel caso in cui si accenda la spia col simbolo . Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di decalcificare, pulire e infine rimettere in funzione il dispositivo. Vi preghiamo di utilizzare per la pulizia e la decalcificazione esclusivamente lo speciale **smardy blue Save & Clean decalcificante liquido** (ottenibile a parte – non compreso nella consegna).

La **decalcificazione / pulizia funziona solo in modalità „collegamento mobile“!** Vedere avvertenza a pagina 26 (Conversione da „collegamento idrico fisso“ a „collegamento mobile“).

**! ATTENZIONE: CONSIGLI SULLA SICUREZZA (smardy blue Save & Clean decalcificante liquido)! Vi preghiamo di tenere presenti le istruzioni per l'uso e per la sicurezza indicate nel foglio illustrativo.**

1. Spegnere il dispositivo e staccare il cavo dalla presa di corrente. Estrarre il contenitore dell'acqua dal dispositivo e svuotare tutta l'acqua residua nel contenitore esterno.

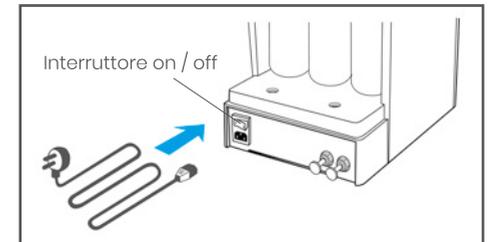


2. Rimuovere i filtri Nr. 1, 2 e sostituirli con la cartuccia di pulizia D. Rimuovete il filtro Nr. RO e sostituitelo con la cartuccia di pulizia E. **Vi preghiamo di tener presente e di verificare la direzione di rotazione quando rimuovete e installate le cartucce!**

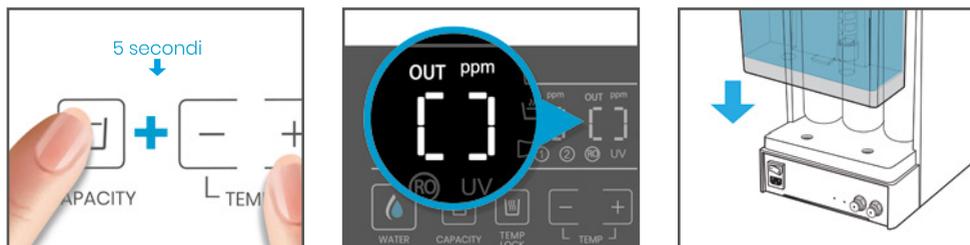


3. **Preparazione e riempimento con la soluzione detergente.**

- Vi consigliamo di preparare la seguente soluzione detergente coi seguenti elementi: **100 ml smardy blue Save & Clean decalcificante liquido + 900 ml di acqua pura** (preparata in precedenza).
- Versate **la soluzione detergente** nel contenitore esterno, collegate il cavo alla corrente elettrica e riaccendete nuovamente il dispositivo.

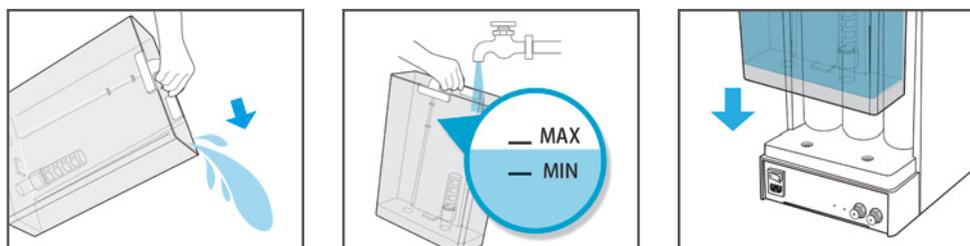


4. Successivamente premere contemporaneamente il pulsante „CAPACITY“ e „+“ per 5 secondi sino a quando sarà visualizzato „[ ]“ e inserire il contenitore esterno nell'impianto.

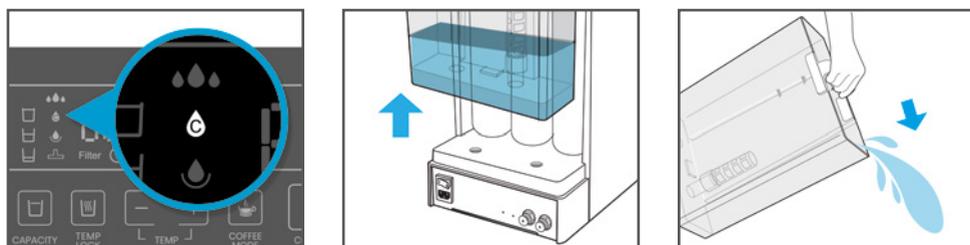


- i** **AVVERTENZA:** la procedura di pulizia si avvia ora in automatico e dura circa un'ora. Al termine della procedura lampeggerà il simbolo „☉“ nel display.

5. Rimuovete il contenitore dell'acqua dal dispositivo e svuotatelo completamente dell'acqua residua nel contenitore esterno. Successivamente riempite il contenitore / serbatoio con l'acqua di rubinetto e riponete il contenitore nell'impianto.



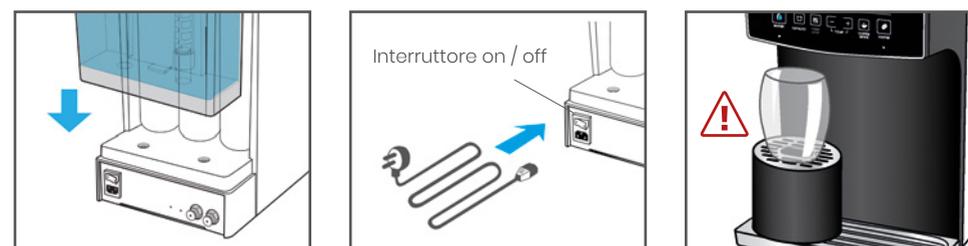
6. **Finché il dispositivo resta in funzione lampeggerà il simbolo „☉“!** Rimuovete il contenitore dell'acqua dalla macchina e svuotate completamente il contenitore esterno dell'acqua residua.



7. Spegnere il dispositivo e staccate il cavo dalla corrente. Sostituite le cartucce di pulizia (2x D, 1x E) con i filtri Nr. 1, 2 e RO, avvintandoli nella direzione indicata. Riempite il contenitore dell'acqua con l'acqua del rubinetto.



8. Riposizionate il contenitore dell'acqua nell'impianto. Ora collegate il cavo di alimentazione e riaccendete nuovamente il dispositivo.



- !** **ATTENZIONE:** Dopo la procedura di pulizia sarà necessario risciacquare l'impianto con dell'acqua fredda del rubinetto. Per far ciò lasciate scorrere nell'impianto 3 o 4 taniche d'acqua piene. Questa acqua di risciacquo non è adatta per il consumo alimentare.

- i** **AVVERTENZA: misure igieniche generali!** Cambiate regolarmente l'acqua nel contenitore esterno, preferibilmente una volta al giorno. Tutte le superfici esterne e le vaschette per la raccolta dell'acqua devono essere pulite almeno una volta a settimana con un panno umido per la pulizia. Utilizzate dei prodotti delicati e disinfettanti – non utilizzate smacchiatori o prodotti contenenti alcool etilico. La pulizia della vaschetta per la raccolta dell'acqua può essere effettuata in alternativa con una comune lavastoviglie. Consigliamo inoltre un utilizzo frequente di spray disinfettanti per pulire il display e lo scarico dell'acqua posteriore. Spruzzare lo spray disinfettante sul display e sulla parte inferiore e lasciare che agisca.

- !** **ATTENZIONE:** Ogni qual volta effettuate una qualsiasi operazione di pulizia staccare il dispositivo dalla corrente elettrica! Staccare prima il cavo dalla corrente elettrica!

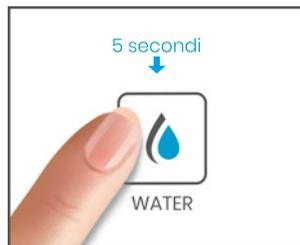
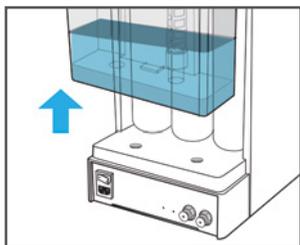


Come per tutti gli essere viventi anche per i germi e per i batteri l'acqua è un elemento fondamentale. Soprattutto nell'acqua stagnante trovano delle condizioni di vita ottimali per potersi moltiplicare per bene. Ulteriori informazioni le potrete trovare qui:

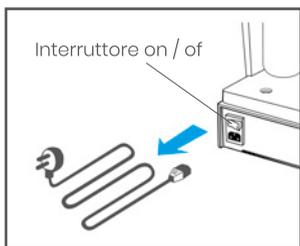
[smardy-blue.com/zagora-pflege](http://smardy-blue.com/zagora-pflege)

**i AVVERTENZA:** per rimuovere i microrganismi dannosi per la salute vi consigliamo di effettuare la disinfezione del vostro impianto quando cambiate il filtro preferibilmente PRIMA dell'utilizzo del nuovo filtro ed almeno ogni 3 mesi. Leggete le istruzioni attentamente prima di effettuare la disinfezione del dispositivo e rimetterlo nuovamente in funzione. **La disinfezione dell'erogatore dell'acqua zagora funziona solo in modalità „connessione mobile“!** Vedere le avvertenze a pagina 26 (Conversione da „connessione fissa alla rete idrica“ a „connessione mobile“).

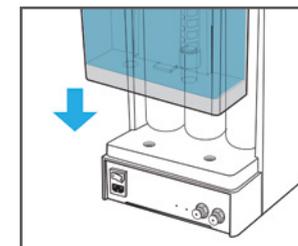
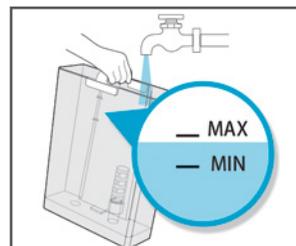
1. Svuotare del tutto il dispositivo (vedere pagina 27).



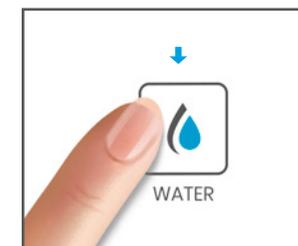
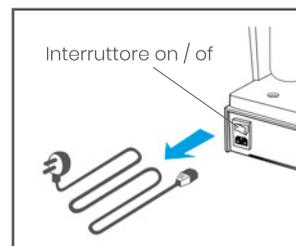
2. Spegner il dispositivo e staccare il cavo dalla corrente elettrica. **Sostituire il filtro Nr. 1 e Nr. 2 con le cartucce D (Etichetta lilla – compresa nella consegna)** girando nella direzione indicata. Il filtro Nr. RO rimane nel dispositivo.



3. **Preparazione e riempimento con la soluzione detergente:** Riempite il contenitore con circa 4 litri di acqua corrente e mettete infine la soluzione detergente **smardy blue Save & Clean** (ottenibile separatamente – non compresa con la consegna) riponete quindi nuovamente il contenitore dell'acqua nell'impianto.



- Collegate il cavo alla presa di corrente e accendete il dispositivo. **La procedura di disinfezione si avvierà in automatico. Attendete sino a quando l'impianto non si spegne.**
- Premente il pulsante dell'acqua per iniziare a far defluire e eliminate circa 0,1 litri di acqua. Attendere sino a quando l'impianto non sia spento e infine lasciatelo a riposo per **circa 10 - 20 minuti**. Rimuovete infine altri 0,1 litri d'acqua per far in modo che il principio attivo possa introdursi nell'intero sistema. **Ripetere questa procedura 3 - 4 volte.**



6. Spegnete il dispositivo e staccate il cavo dalla presa di corrente. **Sostituite le cartucce D con i filtri Nr. 1 e 2** ruotando nella direzione indicata.

**! ATTENZIONE: ISTRUZIONI DI SICUREZZA (disinfezione smardy blue Save & Clean)!** smardy blue Save & Clean è il sistema di disinfezione più efficace per piccoli sistemi di filtraggio dell'acqua (approvato secondo l'ordinanza sull'acqua potabile 2001). Si prega di osservare le istruzioni di applicazione e di sicurezza sul foglio di istruzioni. Vi preghiamo di tenere presenti le istruzioni per l'uso e per la sicurezza indicate sul foglio illustrativo. Dopo aver effettuato la disinfezione sarà necessario risciacquare l'impianto con dell'acqua fredda del rubinetto. Per far ciò lasciate scorrere 3 - 4 taniche d'acqua piene nell'impianto. Questa acqua di risciacquo non è adatta al consumo alimentare. Si consiglia inoltre di risciacquare le cartucce più volte con dell'acqua fredda del rubinetto, lasciarle asciugare e conservarle in un posto sicuro per le successive operazioni periodiche di disinfezione. Ripetere la procedura descritta ad intervalli di tempo regolari (almeno ogni 3 mesi).

L'impianto interrompe il suo funzionamento ogni qualvolta appare sul display un codice di errore e riprende a funzionare solo dopo che il problema che ha generato il codice di errore viene risolto.

### Funzione automatica „recovery“:

Spegnere il dispositivo e staccare il cavo dalla corrente elettrica. Attendete 10 secondi e ricollegate nuovamente il cavo alla corrente elettrica e riaccendete quindi il dispositivo. Se compare nuovamente un messaggio di errore contattate il servizio clienti per trovare una soluzione al problema assieme a loro.

Code	Errore	Soluzione
E1	Pompa della pressione difettosa.	Contattare il servizio clienti.
E2	Galleggiante difettoso.	Contattare il servizio clienti.
E3	Sensore della temperatura difettoso.	Contattare il servizio clienti.
E4	Valvola di sfogo difettosa.	Contattare il servizio clienti.
E5	L'acqua fuoriesce.	Contattare il servizio clienti.
E6	Pompa difettosa.	Contattare il servizio clienti.
E7	La pompa della pressione funziona di continuo.	Rimettere nuovamente in funzione la macchina. Se compare nuovamente l'errore contattare il servizio clienti.
E8	Il radiatore è difettoso.	Contattare il servizio clienti.
Altro		Contattare il servizio clienti.

Abbiamo particolarmente a cuore il trattamento attento delle risorse naturali e la riduzione dei rifiuti. **Desiderate smaltire il vostro dispositivo?**

**Ci prendiamo carico dello smaltimento!** Maggiori informazioni le potrete trovare sul nostro sito: [smardy-blue.com/recycling](https://smardy-blue.com/recycling)



**i AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO:** il simbolo „cassonetto con le ruote barrato“ sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche indica che il dispositivo non deve essere smaltito nel comune cassonetto. La raccolta differenziata dei vecchi dispositivi è necessaria per poter effettuare uno smaltimento dei rifiuti che rispetta l'ambiente e per il contenimento delle sostanze inquinanti, per il recupero di materiale di valore e la possibilità di un loro successivo riutilizzo.

**Domanda: Ogni filtro quando deve essere sostituito e quanto costa?**

**Risposta:** Il filtro cartuccia Nr. 1 e 2 per motivi di igiene vengono sostituiti ogni 6 mesi mentre il filtro Nr. RO viene sostituito ogni 12 mesi. I costi li potrete trovare indicati nella pagina del prodotto nel nostro sito di vendita online [smardy-blue.com/onlineshop](https://smardy-blue.com/onlineshop)

**Domanda: Il dispositivo può essere collegato anche alla rete idrica?**

**Risposta:** Sì le modalità di installazione le trovate indicate a partire dalla pagina 20.

**Domanda: Quanto è alto il livello di filtraggio?**

**Risposta:** A seconda della qualità dell'acqua del rubinetto sino al 95 %.

**Domanda: Filtro 5 livelli nonostante siano disponibili solo 3 filtri?**

**Risposta:** Nella cartuccia Nr. 1 e Nr. 2 sono, in ogni cartuccia, installati 2 filtri oltre alla membrana a osmosi inversa nella cartuccia con filtro Nr. RO.

**Domanda: Cosa succede con l'acqua residua?**

**Risposta:** L'acqua viene pulita e l'acqua residua viene fatta defluire verso il contenitore dell'acqua esterno.

**Domanda: L'acqua pulita / pura viene raffreddata (numero gradi?) o significa „acqua di osmosi fredda“ Temperatura ambiente?**

**Risposta:** Temperatura ambiente. Il dispositivo può riscaldare l'acqua semplicemente premendo il pulsante.

**Domanda: Ci sono dei filtri sostitutivi che si possono acquistare senza problemi nel lungo termine?**

**Risposta:** Sì tutti i filtri sostitutivi si possono trovare e ordinare senza problemi nel nostro negozio di vendita online [smardy-blue.com/onlineshop](https://smardy-blue.com/onlineshop)

**Domanda: Possiamo essere certi che i tubi di plastica dove scorre l'acqua calda siano realizzati solo in plastica senza BPA?**

**Risposta:** Sì tutti i materiali sono in plastica senza BPA e conformi e certificati secondo la direttiva EN-1641 (in precedenza certificazione DVGW).

**Domanda: Quanto tempo ha bisogno un dispositivo per filtrare 1 litro di acqua?**

**Risposta:** Tra i 4 e i 6 minuti.

**Domanda: Nella pratica in quale scala si colloca il valore „ppm OUT“?**

**Risposta:** A seconda del livello di qualità dell'acqua del rubinetto questo „valore in uscita ppm“ si aggira tra 30 - 45.

**Domanda: Cosa succede se nel sistema si abbassa il valore di sodio dell'acqua potabile?**

**Risposta:** Il sistema con filtro a 5 livelli filtra quasi tutte le impurità dall'acqua e riduce anche il livello di sodio.

**Domanda: Di che marca è la membrana?**

**Risposta:** USA DOW Filmtec™ 75 GPD RO Membrane.

**Condizioni di garanzia:**

JustMore GmbH & Co. KG garantisce 24 mesi di garanzia dalla data di acquisto su tutti i materiali e sui danni causati da difetti di lavorazione del dispositivo (fanno eccezione tutti i filtri, le membrane e il serbatoio di riserva).

**Come prova della garanzia ha valore la ricevuta di acquisto originale.** Durante questo periodo ripariamo il prodotto gratuitamente con l'installazione di nuovi componenti.

Nel caso in cui sorgano problemi nel corso, o dopo la scadenza del periodo di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti **info@smardy-blue.com** o **+49 (0) 8232 8088325 (addebitabile)**.

La garanzia copre solo i difetti di lavorazione e dei materiali che possono causare dei guasti con delle normali condizioni di utilizzo. La garanzia non ha valore nel caso di danni subiti durante il trasporto o un utilizzo scorretto, per negligenza, un'installazione errata o per interventi o modifiche effettuate da centri assistenza non autorizzati.

JustMore GmbH & Co. KG non si ritiene responsabile per i danni indiretti che possono verificarsi utilizzando il dispositivo.



[smardy-blue.com/produktregistrierung](https://smardy-blue.com/produktregistrierung)

**Prolungamento della garanzia, manutenzione e riparazione:**

Con il prolungamento delle condizioni di garanzia saranno coperti tutti i costi per le riparazioni non previste. Per ottenere questo prolungamento è necessario registrare il prodotto sul sito web smardy blue presentando il certificato di garanzia e il certificato di cura e manutenzione (sostituzione del filtro) necessario.

**Le riparazioni necessarie coperte dalle condizioni di garanzia devono essere effettuate solo dalla smardy blue o da rivenditori autorizzati smardy blue!**

smardy blue non riconosce valida la garanzia in caso di danni dovuti ad un utilizzo non conforme, un uso scorretto, un'installazione scorretta, la comune usura dei componenti così come conseguenza di scarsa cura o manutenzione del prodotto.

Area for handwritten notes with horizontal dotted lines.

© All rights reserved JustMore GmbH & Co. KG,  
Georg-Pfandzelter-Straße 1, 86830 Schwabmünchen, Germany

- Ci riserviamo modifiche tecniche -





**Servizio completo:**  
Assistenza tecnica completa gratuita e supporto tecnico prima e dopo la vendita. Vi aiutiamo volentieri e restiamo a vostra disposizione consigliandovi e, se necessario, intervenendo anche di persona.



**Salute e equilibrio:** l'acqua è il prerequisito essenziale per assicurare vitalità e energia. smardy blue trasforma la tua acqua del rubinetto in una fonte di energia. Bevete ogni giorno l'acqua migliore per una vita sana e piena.



**Una tecnologia di filtraggio moderna:** ogni erogatore d'acqua ha un semplice filtro. Ma per ottenere dell'acqua ancora più pura c'è bisogno ancora di più. Utilizziamo contemporaneamente tre tecnologie di filtraggio tra le più avanzate per far in modo che con una procedura su 5 livelli si possa assicurare la purezza assoluta della vostra acqua.



**Acqua pura:**  
L'acqua di osmosi è pura quasi come quella contenuta nel ghiaccio dei ghiacciai di alta montagna. Assaporate il gusto unico e la limpidezza dell'acqua pura.



**ECO:** I tragitti che si compiono per commercializzare le bevande e i lunghi percorsi per consegnare migliaia di bottiglie d'acqua non saranno più necessari. Spillate la vostra acqua del rubinetto facilmente direttamente dall'erogatore dell'acqua zagora e contribuite così a risparmiare risorse preziose non solo per voi ma anche per l'ambiente.



**Filtro a blocchi di carbone attivo:** naturale e sicuro – prodotto dai gusci delle noci di cocco il carbone attivo ha un alto livello di efficacia ed un effetto delicato. Viene utilizzato per il filtraggio delle particelle di cloro, le sostanze chimiche e altri composti organici nocivi.



**Semplicemente pulita:**  
Calcario, virus, batteri, microplastiche, residui di medicinali, nitrati, cloro, uranio, metalli pesanti, pesticidi, fungicidi ecc. vengono filtrati sino al 95 %.



**Tecnologia QuickChange:**  
Sostituzione del filtro in 2 minuti. Semplice sostituzione del filtro grazie alla tecnologia QuickChange. Tutti i filtri potranno essere sostituiti senza fare alcuna fatica.



**Membrana a osmosi inversa:**  
Tecnologia innovativa e una qualità affidabile garantita dalla DOW FILMTEC™ con quasi il 100 % di acqua pura.



**Sterilizzazione tramite raggi UV:** i raggi UV sono la soluzione adatta in caso di acqua contaminata da germi, batteri e funghi. Il sistema a raggi UV smardy blue (integrato nella serie noura™, zagora™, tata™) offre un livello di protezione ottimale ed assicura un rifornimento sicuro di acqua pura.



**Decalcificazione:** pulite e decalcificate regolarmente il vostro erogatore d'acqua. Il programma di decalcificazione automatico smardy blue (integrato nella serie noura™, zagora™, tata™) vi aiuta a curare e allungare la durata in funzione del vostro dispositivo.



**OneTouch Button:** funzionamento semplicissimo tramite la pressione di un semplice pulsante. Grazie ad un display innovativo SMART TOUCH potrete gestire le funzioni di controllo parentale per la sicurezza dei bambini, visualizzare molto semplicemente la sostituzione del filtro e dell'acqua e il valore del residuo fisso dell'acqua (TDS) corrente e dell'acqua di osmosi.



**Impianto da tavolo:**  
Una vera attrattiva per la vostra cucina. L'erogatore d'acqua da smardy blue è un impianto ad osmosi inversa da tavolo completamente senza tubi o connessioni.



**Collegamento fisso alla rete idrica:** L'erogatore dell'acqua smardy blue può essere collegato con pochi passaggi direttamente al vostro allacciamento della rete idrica. In tal modo si potrà collegare all'erogatore dell'acqua zagora in maniera separata l'acqua non potabile e l'acqua fresca.



**Contenitore dell'acqua:**  
Il contenitore di riserva interno ha una capacità di 1 litro e consente l'erogazione flessibile dell'acqua pura senza dover attendere a lungo.



**Regolazione della temperatura:**  
Il nostro metodo veloce e parsimonioso per riscaldare l'acqua assicura la temperatura perfetta e di potersi godere a lungo il sapore del tè.



**Acqua pura per il vostro bambino:**  
Sia che sia l'ora di pranzo o le tre e mezzo del mattino il dispenser per latte di bambino resta aperto 24 ore su 24 e fornisce ai vostri piccoli dell'acqua pura ad una temperatura perfetta.



**Scalda acqua:** oltre al dosaggio del vostro tè anche la purezza e la temperatura dell'acqua dipendono dal tipo di tè utilizzato, il tempo di infusione e dal gusto personale.



**Funzione tè:** tramite l'innovativo sistema a capsule e la temperatura dell'acqua regolabile la preparazione del tè sarà semplicissima. Con dell'acqua dolce, priva di calcare, sarà un vero piacere gustarvi il vostro tè.



**Funzione caffè:** la funzione caffè integrata consente di preparare in maniera semplice e veloce la vostra bevanda preferita del mattino. Oltre a ciò il sistema a capsule riutilizzabile vi farà risparmiare risorse e produrrà meno rifiuti non necessari di alluminio.



**Struttura:**  
Robusto, versatile, sicuro. Componenti resistenti e una tecnologia affidabile contraddistinguono allo stesso modo i nostri dispositivi così come il loro pratico utilizzo.



**Diverse possibilità di utilizzo:** sia che lo si utilizzi in cucina, in ufficio, sul comodino o addirittura in viaggio il nostro erogatore d'acqua sarà sempre a vostra disposizione e vi garantisce sempre di potervi godere dell'acqua pura.



## Ulteriori informazioni sull'impianto smardy blue zagora™:

- ✓ Assistenza tecnica gratuita sia prima che dopo la vendita
- ✓ Servizio di assistenza tecnica:  
**+49 (0) 8232 8088325 (addebitabile)**
- ✓ Panoramica servizio assistenza:  
**[smardy-blue.com/zagora-hinweise](https://www.smardy-blue.com/zagora-hinweise)**



Georg-Pfandzelter-Str. 1 • 86830 Schwabmünchen  
Germany • [www.smardy-blue.com](https://www.smardy-blue.com)